



## توصيف المقرر الدراسي (بكالوريوس)

اسم المقرر: مصطلحات لغوية وأدبية بلغة أجنبية (مشترك)
رمز المقرر: 3215-عربي
البرنامج: بكالوريوس اللغة العربية وآدابها: مسارات الدراسات الأدبية والثقافية ومسارات اللغويات والتطبيقات الحاسوبية
القسم العلمي: اللغة العربية وآدابها
الكلية: الآداب والعلوم الإنسانية
المؤسسة: جامعة الملك خالد
نسخة التوصيف: ٢٠٢٣
تاريخ آخر مراجعة: ١٤٤٥/٠٥/٠١ هـ

## جدول المحتويات

- أ. معلومات عامة عن المقرر الدراسي: ..... ٣
- ب. نواتج التعلم للمقرر واستراتيجيات تدريسها وطرق تقييمها: ..... ٤
- ج. موضوعات المقرر ..... ٥
- د. أنشطة تقييم الطلبة ..... ٦
- هـ. مصادر التعلم والمرافق: ..... ٦
- و. تقويم جودة المقرر: ..... ٧
- ز. اعتماد التوصيف: ..... ٨

## أ. معلومات عامة عن المقرر الدراسي:

### ١. التعريف بالمقرر الدراسي:

١. الساعات المعتمدة: (ساعتان)					
٢. نوع المقرر					
أ	<input type="checkbox"/> متطلب جامعة	<input type="checkbox"/> متطلب كلية	<input checked="" type="checkbox"/> متطلب تخصص	<input type="checkbox"/> متطلب مسار	<input type="checkbox"/> أخرى
ب	<input checked="" type="checkbox"/> إجباري	<input type="checkbox"/> اختياري			
٣. السنة / المستوى الذي يقدم فيه المقرر: (السنة الثالثة/ المستوى السادس)					
٤. الوصف العام للمقرر					
يهتم هذا المقرر بدراسة المصطلحات الأساسية من لغات أجنبية في الدراسات اللغوية والأدبية.					
٥- المتطلبات السابقة لهذا المقرر (إن وجدت)					
لا يوجد					
٦- المتطلبات المتزامنة مع هذا المقرر (إن وجدت)					
لا توجد					
٧. الهدف الرئيس للمقرر					
تهدف هذه المادة إلى تعريف الطالب بمجموعة من المصطلحات الأساسية ومفاهيمها من لغات أجنبية في مجال الدراسات اللغوية والأدبية مع التعرف على مقابلاتها في اللغة العربية ومشكلات تعريبها.					

### ٢. نمط التعليم (اختر كل ما ينطبق)

م	نمط التعليم	عدد الساعات التدريسية	النسبة
١	تعليم التقليدي	٢٥	%٨٣,٣
٢	التعليم الإلكتروني	٥	%١٦,٧
٣	التعليم المدمج • التعليم التقليدي • التعليم الإلكتروني		
٤	التعليم عن بعد		

### ٣. الساعات التدريسية (على مستوى الفصل الدراسي)

م	النشاط	ساعات التعلم	النسبة
١	محاضرات	٣٠	%١٠٠

٢	معمل أو إستوديو	-	-
٣	ميداني	-	-
٤	دروس إضافية		
٥	أخرى		
الإجمالي		٣٠	٪١٠٠

### ب. نواتج التعلم للمقرر واستراتيجيات تدريسها وطرق تقييمها:

الرمز	نواتج التعلم	رمز نتائج التعلم المرتبط بالبرنامج	استراتيجيات التدريس	طرق التقييم
<b>المعرفة والفهم</b>				
1.0				
1.1	أن يتعرف الطالب على مفهوم المصطلح ومصادره وطريقة صياغته.	١ع	- المحاضرات النظرية. - الحوار والمناقشة. - المشروع. - حلّ المشكلات. - التعلّم الذاتي. - التعلم التعاوني.	- الاختبارات التحريرية الفصلية والنهائية. - تقييم الأعمال والواجبات. - التقييم المباشر للتكليفات.
1.2	أن يصف الطالب أبرز إشكالات الترجمة.	٢ع	- المحاضرات النظرية. - العصف الذهني. - الأعمال الفردية والجماعية. - التكليفات الفردية والجماعية.	- الاختبارات التحريرية الفصلية والنهائية. - تقييم الأعمال والواجبات. - التقييم المباشر للتكليفات.
١,٣	أن يوضح الطالب مناهج عرض المصطلحات من حيث (طريقة المجالات – الطريقة المعجمية).	٣ع	- المحاضرات النظرية. - التعلّم الذاتي. - التعلم التعاوني - الواجبات الفردية والجماعية.	- الاختبارات التحريرية الفصلية والنهائية. - تقييم الأعمال والواجبات. - التقييم المباشر للتكليفات.
<b>المهارات</b>				
2.0				
2.1	أن يكتب الطالب المصطلح الأجنبي ومقابلته العربي بدقة في مجال الدراسات اللغوية	١م	- المحاضرات. - الحوار والمناقشة. - التعلّم الذاتي. - التعليم التعاوني. - الواجبات والتكليفات.	-تقييم الأعمال والتكليفات والواجبات. -تقييم المشاركات الشفهية. - الاختبارات النظرية التحريرية الشهرية والفصلية.

الرمز	نواتج التعلم	رمز ناتج التعلم المرتبط بالبرنامج	استراتيجيات التدريس	طرق التقييم
2.2	أن يقارن الطالب المصطلح الأجنبي وما يقابله في اللغة العربية في مجال الدراسات الأدبية	٢م	- المحاضرات. - الحوار والمناقشة. - التعلم الذاتي. - التعليم التعاوني. - الواجبات والتكليفات.	-تقييم الأعمال والتكليفات والواجبات. -تقييم المشاركات الشفهية. - الاختبارات النظرية التحريرية الشهرية والفصلية.
٢,٣	أن يصبوب الطالب الأخطاء في المصطلح العربي المقابل للمصطلحات الأجنبية في مجال الدراسات اللغوية والأدبية	٣م	- المحاضرات. - الحوار والمناقشة. - التعلم الذاتي. - التعليم التعاوني. - الواجبات والتكليفات.	-تقييم الأعمال والتكليفات والواجبات. -تقييم المشاركات الشفهية. - الاختبارات النظرية التحريرية الشهرية والفصلية.
3.0	القيم والاستقلالية والمسؤولية			
3.1	أن يبرهن الطالب على مهارة الانضباط وتحمل المسؤولية، والمرونة وحُسن التعامل، والعمل المنظم والتخطيط الجيد.	١ق	- الواجبات الفردية - التكليفات. - الواجبات الجماعية. - المتابعة. - الملاحظات الفردية.	-الملاحظة المستمرة للمواقف العملية في المناشط أعلاه. -تقييم الأعمال والواجبات والتكليفات. -الاختبارات المتنوعة.
3.2	أن يدلل الطالب على قدرته في التعلم الذاتي عبر استخدام وسائل الاتصال الحديثة. (الحاسوب، الأجهزة الذكية، البلاك بورد).	٢ق	- الواجبات الفردية - التكليفات. - الواجبات الجماعية. - المتابعة. - الملاحظات الفردية.	-الملاحظة المستمرة للمواقف العملية في المناشط أعلاه. -تقييم الأعمال والواجبات والتكليفات. -الاختبارات المتنوعة.
٣,٣	أن يظهر الطالب القدرة على التفاعل مع الآخرين، وتحمل المسؤولية، والتمكن من قيادة الفريق.	٣ق	- الواجبات الفردية - التكليفات. - الواجبات الجماعية. - المتابعة. - الملاحظات الفردية.	-الملاحظة المستمرة للمواقف العملية في المناشط أعلاه. -تقييم الأعمال والواجبات والتكليفات. -الاختبارات المتنوعة.

### ج. موضوعات المقرر

م	قائمة الموضوعات	الساعات التدريسية المتوقعة
١	مفهوم المصطلح ومصادره وطريقة صياغته	2
٢	أبرز إشكالات ترجمة المصطلح.	٢
3	مناهج عرض المصطلحات	2
٤	(طريقة المجالات – الطريقة المعجمية).	

5	المصطلحات الأساسية في مجال اللغويات: أ - الصوتيات ب - الصرف	2
6	ج- النحو	2
7	د- الدلالة	2
8	اختبار أعمال الفصل	2
9	- اللسانيات التطبيقية بجميع فروعها من مثل: اللسانيات التجريبية - تحليل الخطاب- التواصل "اللين ثقافي"	2
10	-التعليم والاكتمساب اللغوي	2
11	المصطلحات الأساسية في مجال الأدب والنقد والبلاغة: أ- الأجناس الأدبية	2
12	ب- المناهج النقدية (1)	2
13	ج- المناهج النقدية (2)	2
14	د. المذاهب الأدبية	2
15	هـ - السرديات.	2
	الاختبار النهائي	
المجموع		30.

#### د. أنشطة تقييم الطلبة

م	أنشطة التقييم	توقيت التقييم (بالأسبوع)	النسبة من إجمالي درجة التقييم
1	اختبار تحريري (أعمال الفصل)	8	30.
2	واجبات وتكليفات ومشاركات	خلال الفصل	15
3	اختبار الكتروني	خلال الفصل	10.
4	نشاط لاصفي	خلال الفصل	5
5	الاختبار النهائي (اختبار تحريري)	16- ...	40.

أنشطة التقييم (اختبار تحريري، شفهي، عرض تقديمي، مشروع جماعي، ورقة عمل وغيره).

#### هـ. مصادر التعلم والمرافق:

##### 1. قائمة المراجع ومصادر التعلم:

1) معجم السرديات، القاضي (محمد) (إشراف) الرابطة الدولية للناشرين المستقلين، بيروت، 2010م.	المرجع الرئيس للمقرر
2) معجم اللسانيات الحديثة، إنكليزي- عربي المؤلفون: حنا، سامي عياد، Naguib Greis , حسام الدين، كريم زكي، جريس، نجي الناشر: مكتبة لبنان، 1997	
3) معجم المصطلحات الأدبية المعاصرة، تأليف: سعيد علوش، الناشر: دار الكتاب اللبناني - بيروت، سوشيريس- الدار البيضاء الطبعة: الطبعة الأولى - 1985	
4) معجم المصطلحات اللغوية، رمزي البعلبكي، دار العلم للملايين، 1990م	
5) المعجم الوظيفي لمقاييس الأدوات النحوية والصرفية، عبد القادر عبد الجليل. دار صفاء للنشر والتوزيع،	
6) معجم علم اللغة النظري، محمد علي الخولي، مكتبة لبنان، ناشرون، 1991م.	
1) وهبة (مجدي) والمهندس (كامل)، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، مكتبة لبنان، بيروت، الطبعة الثانية، 1984م.	المراجع المساندة

٢) يوسف وغيلسي، إشكالية المصطلح في الخطاب النقدي العربي الجديد، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، ١٤٢٩هـ / ٢٠٠٨م. ٣) مطلوب (أحمد)، في المصطلح النقدي: دراسة ومعجم، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ٢٠١٢م. ٤) زيتوني (لطفي)، معجم مصطلحات نقد الرواية، مكتبة لبنان، بيروت، ٢٠٠٢م.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- المكتبات الرقمية ومحركات البحث الإلكترونية.</li> <li>- المواقع الإلكترونية المهتمة بعلوم العربية على الشبكة.</li> <li>- شبكة الفصح.</li> <li>- <a href="https://www.alfaseeh.com/vb/forum.php">https://www.alfaseeh.com/vb/forum.php</a></li> <li>- منتديات وانا الحضارية – قسم الآداب والعلوم الإنسانية: <a href="http://www.wata.cc">http://www.wata.cc</a></li> <li>- مجالس الفصحى لعلوم اللغة العربية وآدابها: <a href="http://www.alfusha.net">http://www.alfusha.net</a></li> <li>- الجامعة السعودية الإلكترونية: <a href="https://www.seu.edu.sa/sites/ar/Pages/main.aspx">https://www.seu.edu.sa/sites/ar/Pages/main.aspx</a></li> </ul>	المصادر الإلكترونية
<ul style="list-style-type: none"> <li>- جامع التراث.</li> <li>- مكتبة الأدب العربي.</li> <li>- المكتبة الشاملة.</li> <li>- موسوعة الشعر العربي.</li> </ul>	أخرى

## ٢. المرافق والتجهيزات المطلوبة:

متطلبات المقرر	العناصر
قاعة دراسية بسعة (٣٠) طالباً	<b>المرافق النوعية</b> (القاعات الدراسية، المختبرات، قاعات العرض، قاعات المحاكاة ... إلخ)
معمل الحاسوب مع توافر مستلزمات العرض والشرائح الإلكترونية.	<b>التجهيزات التقنية</b> (جهاز عرض البيانات، السبورة الذكية، البرمجيات)
دائرة تلفزيونية مغلقة إذا كانت المحاضرة مشتركة بين الطلاب والطالبات.	<b>تجهيزات أخرى</b> (تبعاً لطبيعة التخصص)

## و. تقييم جودة المقرر:

مجال التقييم	المقيمون	طرق التقييم
فاعلية التدريس	الطلاب	- تحليل نتائج الاختبارات الفصلية والنهائية - رأي الطلاب عن طريق الاستبانة - التغيير في سلوكه المهاري.
فاعلية طرق تقييم الطلاب	أعضاء هيئة التدريس	- تحليل عينة من الواجبات والتكليفات. - مقارنة نتائج فصول سابقة بفصول لاحقة. - رأي زميل يدرس متطلباً لاحقاً.

مجالات التقويم	المقيّمون	طرق التقييم
مصادر التعلم	قيادات البرنامج - النظراء	- استبانة لأعضاء القسم. - استضافة أستاذ زائر لتقويم المقرر ومصادره. - المقارنة بالمقرر المماثل في الكليات المناظرة من الجامعات الأخرى.
مدى تحصيل مخرجات التعلم للمقرر	قيادة البرنامج - مراجع خارجي	- متابعة عينة من الخريجين بعد التخرج. - عرض نتائج عينة من الطالب على محكم خارجي.
أخرى		

المقيّمون (الطلبة، أعضاء هيئة التدريس، قيادات البرنامج، المراجع النظير، أخرى (يتم تحديدها).  
طرق التقييم (مباشر وغير مباشر).

#### ز. اعتماد التوصيف:

جهة الاعتماد	قسم اللغة العربية وآدابها
رقم الجلسة	١٣
تاريخ الجلسة	١٤٤٥/٠٧/١٢